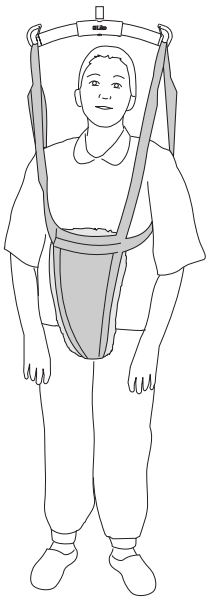
Imbragatura Liko™ LiftPants™, Mod. 92

Istruzioni per l'uso



Descrizione del prodotto

L'imbragatura Liko LiftPants facilita la ripresa in sicurezza della deambulazione in posizione eretta e della camminata dei pazienti con scarso equilibrio e funzionalità delle gambe, per farli sentire più sicuri e intraprendenti in questa delicata fase. È essenziale che il paziente sia in grado di sostenere il peso sulle gambe. L'imbragatura LiftPants consente la massima libertà di movimento, alleviando parzialmente il carico del peso corporeo. L'imbragatura solleva il paziente in modo sicuro, consentendogli di muoversi da solo senza il rischio di cadute. Durante la pratica, il sollevatore è pronto a sostenere tutto il peso, in modo che il paziente e l'operatore possano dedicare la propria attenzione alla deambulazione, senza doversi preoccupare delle conseguenze di un passo falso.

L'imbragatura LiftPants carica gran parte del peso nel cavallo, il che lo rende adatto per i pazienti che sono sensibili alla pressione sulla parte superiore del corpo o sotto le braccia.
Un cavallo imbottito consente di scaricare la pressione.

Diverse misure
L'imbragatura LiftPants è disponibile in diverse misure per adattarsi alle diverse altezze e misure del corpo.

Scelta del sollevatore giusto
L'imbragatura LiftPants può essere utilizzata con i sollevatori mobili e a soffitto di Liko.

Con un sollevatore a soffitto, il paziente può muoversi liberamente all'interno dell'intera area di sollevamento, utilizzando un sollevatore a soffitto LikoGuard™, un sollevatore a soffitto Likorall™ o un sollevatore a soffitto Multirall™. L'imbragatura LiftPants si può utilizzare anche con i sollevatori mobili Liko; idealmente con un sollevatore mobile Golvo™, un sollevatore mobile Uno™ o un sollevatore mobile Viking™. Durante la pratica della deambulazione con l'imbragatura LiftPants, per alcuni pazienti può essere un vantaggio se parte del peso viene scaricato sulle braccia, ad esempio tramite i bracci di sostegno del sollevatore (sollevatore mobile Golvo, sollevatore mobile Viking) o mediante un supporto alla camminata (deambulatore o altro ausilio).

Alternative
Come alternativa a un'imbragatura Liko LiftPants, consigliamo Liko MasterVest™, Mod. 60 o 64.

Nel presente documento verranno definiti "pazienti" le persone sollevate e "operatore" le persone che le aiutano.

IMPORTANTE!

Il sollevamento e il trasferimento di un paziente comportano sempre un certo livello di rischio. Leggere le istruzioni per l'uso del sollevatore e degli accessori di sollevamento del paziente prima dell'uso. È importante comprendere appieno il contenuto delle Istruzioni per l'uso. L'apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente da personale addestrato. Accertarsi che gli accessori di sollevamento siano adatti al sollevatore in uso. Durante l'uso, procedere con la massima cura e prudenza. L'operatore è sempre responsabile della sicurezza del paziente. L'operatore deve essere in grado di valutare la capacità del paziente di affrontare il sollevamento. In caso di dubbi, contattare il produttore o il fornitore.

7IT160170 Rev. 8
ITALIANO 2020

Enhancing outcomes for patients and their caregivers.

Sommario

Descrizione dei simboli 3

Avvertenze di sicurezza 4

Cura e manutenzione 5

Definizioni..... 5

Come collegare un'imbragatura a diversi bilancini..... 6

Come collegare LiftPants a un bilancino con 4 ganci
(bilancini con doppio aggancio e bilancini a croce) 7

Applicazione di LiftPants..... 8

Rimozione dell'imbragatura LiftPants..... 8

Regolazione delle cinghie con occhielli 9

Accessori 9

Panoramica sull'imbragatura Liko™ LiftPants. Mod. 92..... 10

Combinazioni raccomandate..... 10

Descrizione dei simboli

È possibile trovare i seguenti simboli in questo documento e/o sul prodotto.

Simbolo	Descrizione
	Avvertenza: questa situazione necessita di un livello maggiore di cura e attenzione.
	Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso
	Marchio CE
	Produttore legale
	Data di produzione
	Identificatore del prodotto
	Numero di serie
	Dispositivo medico
	Non lavare a secco
	Non stirare
	Asciugatura a macchina
	Non asciugare a macchina
	Lavaggio Questo simbolo è sempre accompagnato dalla temperatura consigliata espressa in °C e °F.
	Senza lattice
	Ispezione periodica
	Non candeggiare
	Asciugatura su filo all'ombra
	Direzione verso l'alto e simbolo all'esterno dell'attrezzatura.
	Simbolo all'esterno dell'attrezzatura.
	Codice a barre Data Matrix GS1 che può contenere le seguenti informazioni. (01) Global Trade Item Number (11) Data di produzione (21) Numero di serie

Avvertenze di sicurezza

⚠ **Prima del sollevamento, tenere presente i seguenti punti:**

- Il responsabile all'interno dell'organizzazione deve decidere caso per caso se è sufficiente un solo operatore o se sono necessari più operatori.
- Verificare che l'imbragatura scelta sia effettivamente adatta al paziente in termini di modello, taglia, tessuto e realizzazione.
- Il carico massimo totale per il sistema di sollevamento è sempre stabilito dal prodotto nel sistema con il carico massimo più basso specificato.
- Per motivi di sicurezza e igiene, usare imbragature individuali.
- Programmare l'operazione di sollevamento per fare in modo che si svolga nel modo più corretto e sicuro possibile.
- Verificare che l'accessorio di sollevamento sia in posizione verticale e si muova liberamente.
- Anche se i bilancini Liko sono dotati di chiusure, prestare particolare attenzione. Prima di sollevare il paziente dalla superficie sottostante, ma dopo aver disteso completamente i passanti, accertarsi che questi siano correttamente agganciati al bilancino.
- Non sollevare mai un paziente dalla superficie sottostante a un'altezza superiore a quella necessaria per terminare la procedura di sollevamento e di trasferimento.
- Non lasciare mai un paziente da solo durante un sollevamento.
- Accertarsi che le ruote della sedia a rotelle, del letto, della barella, ecc., siano bloccate durante il sollevamento o il trasferimento.
- Lavorare tenendo sempre conto dell'ergonomia. Sfruttare le capacità del paziente per coinvolgerlo attivamente nelle operazioni.
- Quando non è utilizzata, non esporre l'imbragatura alla luce diretta del sole.

⚠ **Un fissaggio errato dell'imbragatura sul bilancino può causare lesioni gravi al paziente.**

CE Dispositivo medico di classe I

BREVETTO www.hillrom.com/patents
Può essere coperto da uno o più brevetti. Vedere l'indirizzo Internet sopra riportato.
Le aziende Hill-Rom sono i proprietari di brevetti europei, americani e altri brevetti e di applicazioni in attesa di brevetto.

Modifiche sui prodotti

I prodotti Liko sono in continuo sviluppo e questo è il motivo per cui ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso. Contattare il rappresentante Hill-Rom per consigli e informazioni sugli aggiornamenti dei prodotti.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko ha ottenuto la certificazione qualitativa ISO 9001 e la certificazione qualitativa del settore dei dispositivi medici ISO 13485. Liko ha anche ottenuto la certificazione ambientale ISO 14001.

Avviso per gli utenti e/o i pazienti nell'UE

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Cura e manutenzione

Controllare l'imbragatura prima di ogni uso. Ispezionare i seguenti punti al fine di riscontrare eventuali segni di usura o danneggiamento:

- Tessuto
- Passanti
- Cuciture
- Occhielli

⚠ **Non utilizzare accessori di sollevamento danneggiati.**
In caso di dubbi, contattare il produttore o il fornitore.

Istruzioni di lavaggio: consultare l'etichetta del prodotto e l'appendice "Cura e manutenzione delle imbragature Liko".

Se l'imbragatura viene utilizzata per il bagno o la doccia: dopo l'uso durante il bagno o la doccia, l'imbragatura deve essere stesa in modo da asciugarsi più rapidamente possibile.

Ispezione periodica
Il prodotto deve essere ispezionato almeno una volta ogni 6 mesi. Potrebbero essere necessarie ispezioni più frequenti nel caso in cui il prodotto sia usato o lavato con una frequenza maggiore del previsto. Per i protocolli, contattare il rappresentante Hill-Rom.

Durata stimata
Il prodotto ha una durata stimata di 1-3 anni con un utilizzo normale. La durata stimata varia a seconda del tessuto, della frequenza d'uso, della procedura di lavaggio e del peso sostenuto.

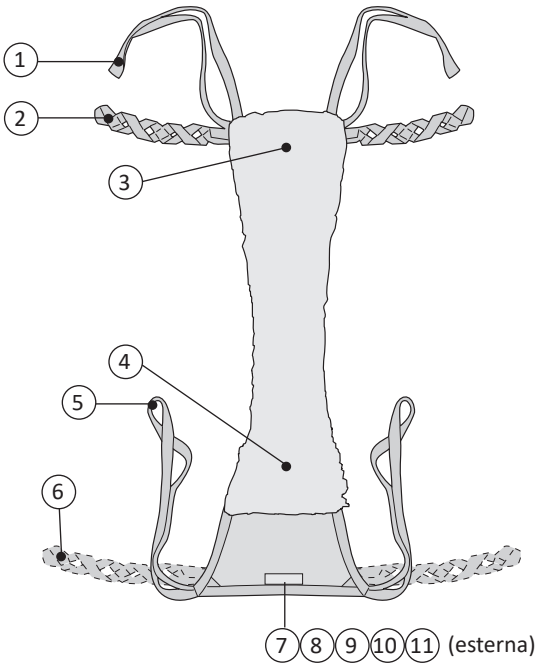
Istruzioni di riciclaggio

L'intera imbragatura, inclusi stecche di rinforzo, materiale di imbottitura, ecc., deve essere classificata come rifiuto combustibile.

Hill-Rom valuta e fornisce indicazioni agli utenti in merito alla manipolazione e allo smaltimento sicuri dei propri dispositivi per contribuire alla prevenzione delle lesioni inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tagli, forature della pelle, abrasioni, nonché in merito alla pulizia e alla disinfezione necessarie del dispositivo medico dopo l'uso e prima dello smaltimento. I clienti devono attenersi a tutte le leggi e normative federali, statali, regionali e/o locali in materia di smaltimento sicuro di dispositivi e accessori medicali.

In caso di dubbi, l'utente del dispositivo dovrà prima contattare l'assistenza tecnica Hill-Rom per indicazioni sui protocolli di smaltimento sicuri.

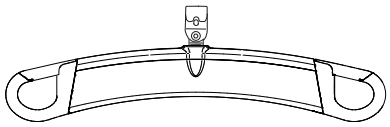
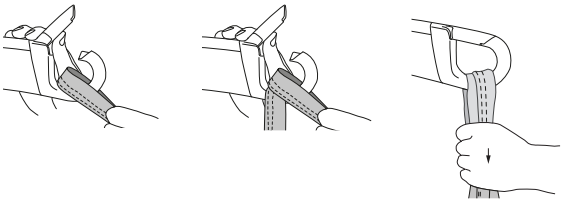
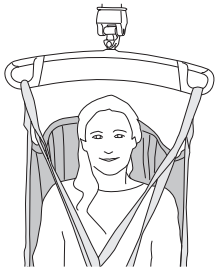
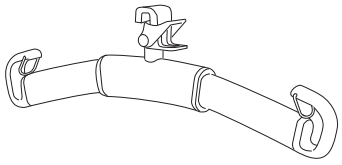
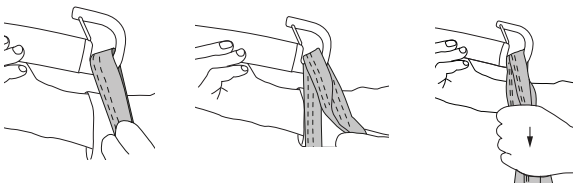
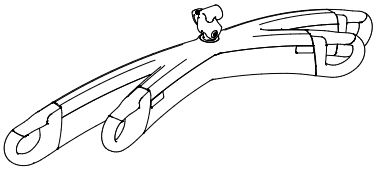
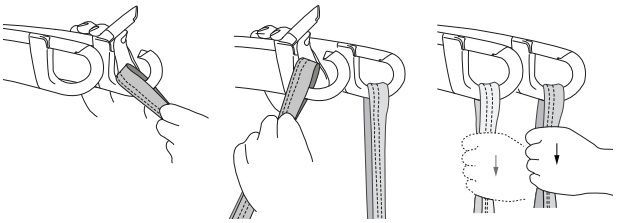
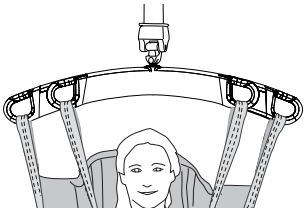
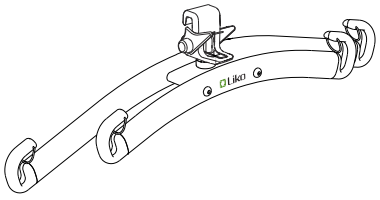
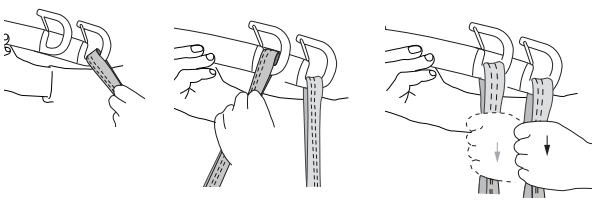
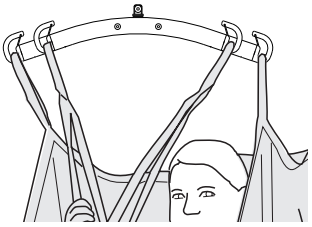
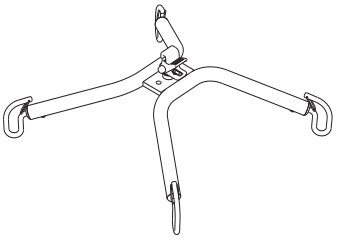
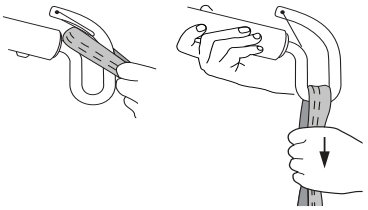
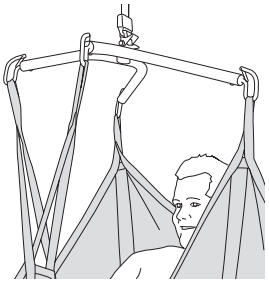
Definizioni



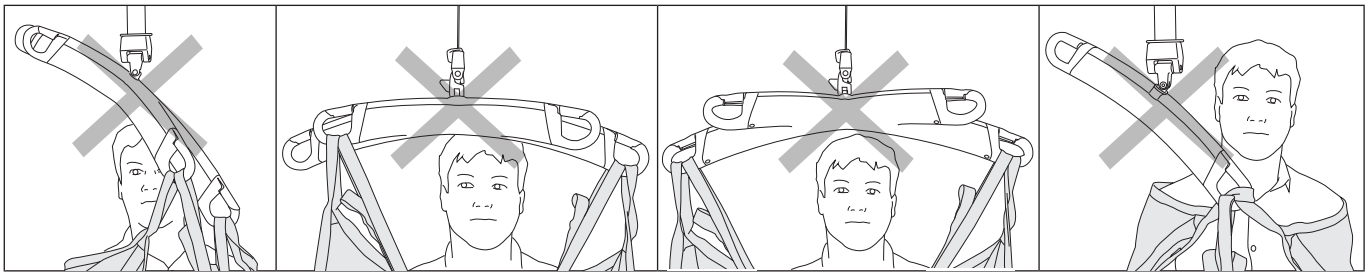
1. Cinghia di sospensione anteriore
2. Cinghia con occhielli (taglia S, M e L)
3. Sezione anteriore
4. Sezione posteriore
5. Cinghia di sospensione posteriore
6. Cinghia con occhielli (solo per taglia XL)
7. Indicazione taglia
8. Numero di serie
9. Etichetta del prodotto
10. Etichetta: ispezione periodica
11. Etichetta: demarcazione individuale (Belongs to)

NOTA: nella taglia XL, le cinghie con occhielli sono posizionate sulla sezione posteriore, non su quella anteriore.

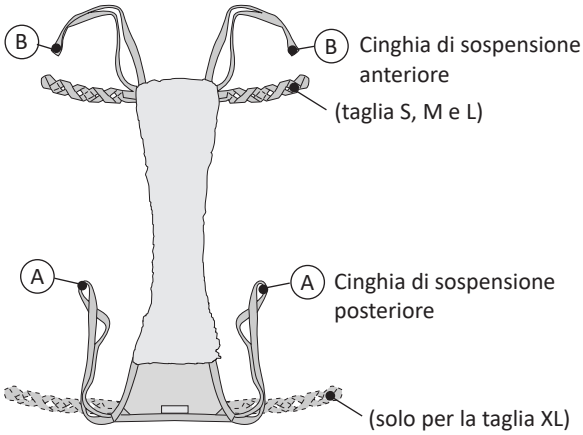
Come collegare un'imbragatura a diversi bilancini

Bilancino	Occhielli del bilancino ai ganci dell'imbragatura	Corretto
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		
 Cross-bar		

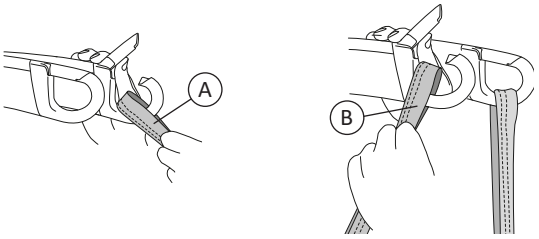
Sbagliato!



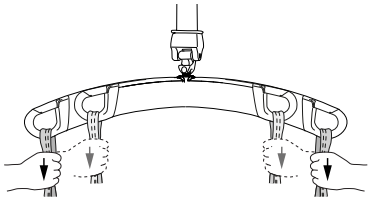
Come collegare LiftPants a un bilancino con 4 ganci (bilancini con doppio aggancio e bilancini a croce)



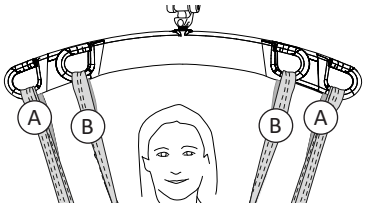
1.



2.

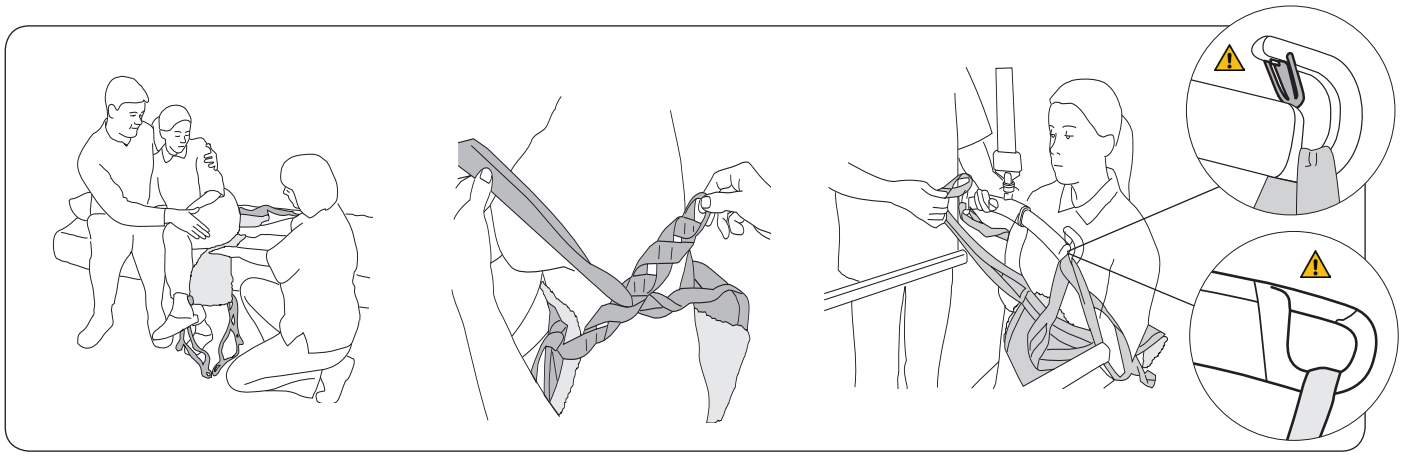


3.



Le illustrazioni 1, 2 e 3 mostrano un bilancino con doppio aggancio ma si applicano anche a un bilancino a croce.

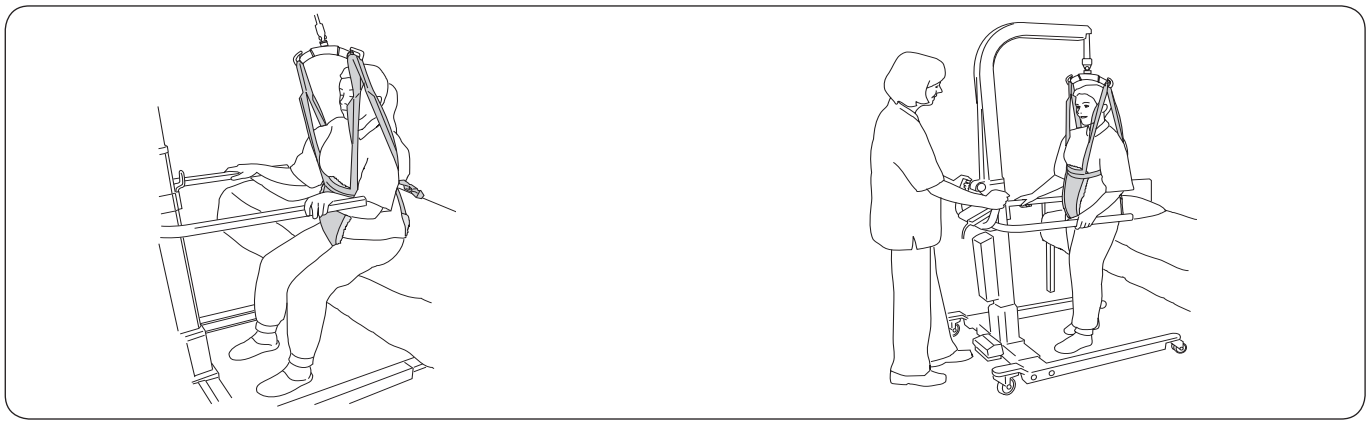
Applicazione di LiftPants



La posizione iniziale per l'uso dell'imbragatura LiftPants è la posizione seduta. Il paziente si appoggia su un lato per consentire all'operatore di posizionare l'imbragatura LiftPants direttamente sotto la seduta. Posizionare l'imbragatura LiftPants il più possibile sotto il paziente, con l'etichetta di demarcazione rivolta verso il basso o verso la parte posteriore della seduta.

Tirare la parte anteriore dell'imbragatura LiftPants verso l'alto tra le gambe, in modo che le cinghie siano accessibili dalla parte anteriore. Passare le cinghie di sospensione posteriori attraverso gli occhielli appropriati sulle cinghie con occhielli (vedere pagina 9).

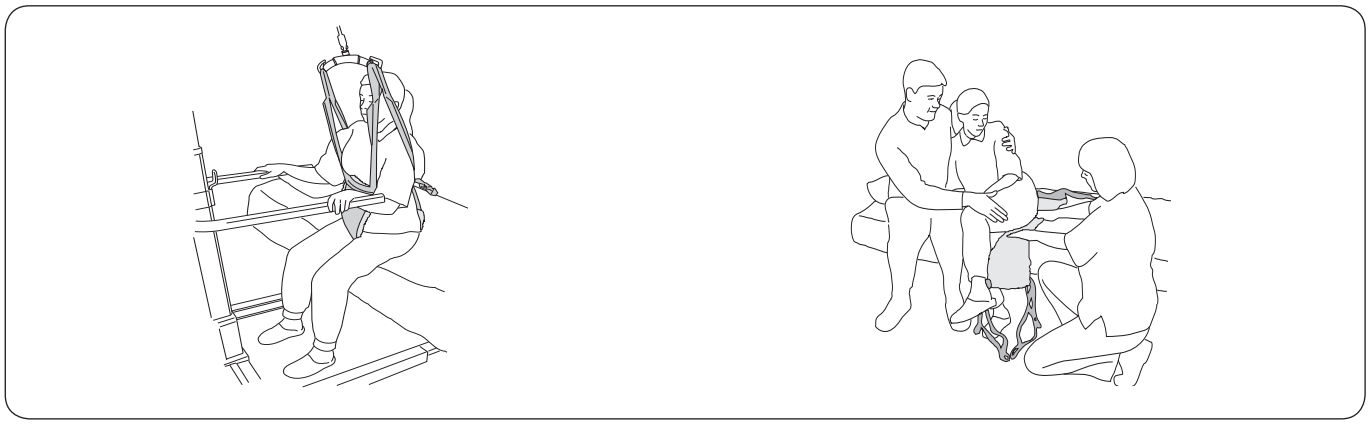
Agganciare le cinghie di sospensione anteriori al bilancino. Gli occhielli più esterni sono quelli più utilizzati. Vedere pagina 6-7 per le istruzioni su come collegare gli occhielli dell'imbragatura ai diversi bilancini.



Prima di sollevare il paziente dalla posizione seduta: fare in modo che il paziente si sposti quanto più possibile in avanti sulla superficie di seduta e porti i piedi più all'indietro possibile sul pavimento per potersi alzare comodamente. Alzare leggermente il sollevatore, in modo da applicare tensione alle cinghie senza far alzare il paziente dalla superficie di appoggio, garantendo allo stesso tempo che la tensione della cinghia sulla parte superiore del corpo sia quanto più confortevole possibile per il paziente.

Durante il sollevamento: tirare il sollevatore in avanti nella direzione del movimento di sollevamento per consentire il trasferimento del peso corretto e ottimale fino a quando il paziente non è completamente in posizione verticale e bilanciato. Sollevare solo quanto basta per consentire al paziente di stare in piedi e mantenere un contatto sufficiente con il pavimento.

Rimozione dell'imbragatura LiftPants

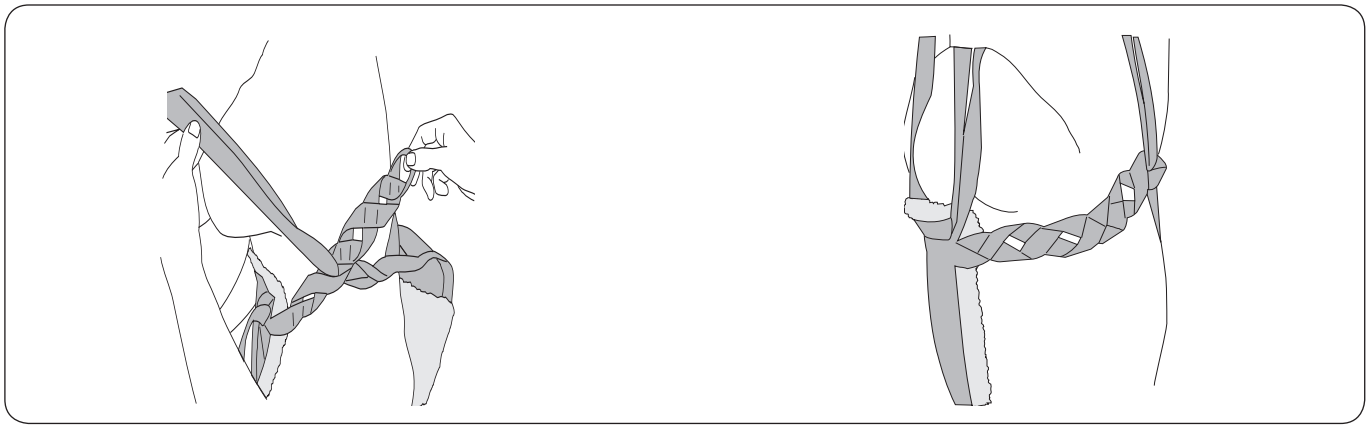


Abbassare il paziente in posizione seduta. Sganciare le cinghie di sospensione posteriori e le cinghie di sospensione anteriori dal bilancino. Allentare le cinghie di sospensione posteriori dalle cinghie con occhielli.

Lasciare che il paziente si appoggi sul lato e rimuovere l'imbragatura LiftPants facendo attenzione.

Regolazione delle cinghie con occhielli

Le cinghie che supportano la parte superiore del corpo non devono essere né troppo lenti, né troppo stretti. Una tensione confortevole è l'opzione migliore.

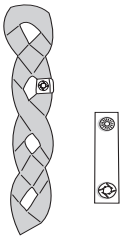


Per un paziente magro, le cinghie di sospensione possono essere agganciate attraverso un occhiello interno.

Per un paziente più pesante, le cinghie di sospensione possono essere agganciate attraverso un occhiello esterno.

Clip per occhielli

Questo pratico accessorio viene impiegato per segnare gli occhielli che sono già stati provati per una determinata persona.
Questo consente all'operatore di scegliere più facilmente l'occhiello adatto da collegare al bilancino.

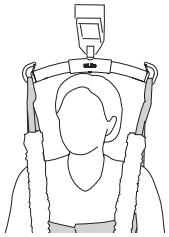


Accessori

Imbottiture per bretella Art. n. 3666021

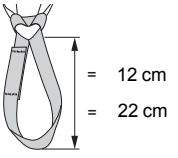
Le imbottiture sono disponibili come accessorio per consentire di alleviare la pressione sulle cinghie di sospensione.

Le imbottiture sono dotate di chiusura con velcro lungo un lato, per una facile applicazione.



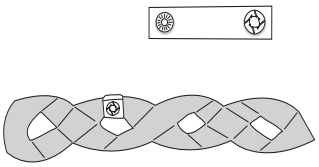
Extension Loop

Gli Extension Loop sono disponibili in due lunghezze diverse e nei colori verde o grigio. La scelta della lunghezza dipende dalla misura occorrente per regolare l'imbragatura.



Extension Loop, verde, 12 cm	Art. n. 3691102
Extension Loop, verde, 22 cm	Art. n. 3691103
Extension Loop, grigio, 12 cm	Art. n. 3691302
Extension Loop, grigio, 22 cm	Art. n. 3691303

Clip per occhielli



Clip per occhielli, rosse, 4 pz.	Art. n. 3666033
Clip per occhielli, arancioni, 4 pz.	Art. n. 3666034
Clip per occhielli, gialle, 4 pz.	Art. n. 3666035
Clip per occhielli, blu, 4 pz.	Art. n. 3666036
Clip per occhielli, nere, 4 pz.	Art. n. 3666037

Panoramica sull'imbragatura Liko™ LiftPants™. Mod. 92

Prodotto	Art. n.	Taglia	Peso del paziente[1]	Altezza del paziente[1]	Carico massimo[2]	Materiale
LiftPants	3592324	S	20 - 50 kg	120 - 160 cm	200 kg	Rete di poliestere
LiftPants	3592325	M	50 - 85 kg	160 - 180 cm	200 kg	Rete di poliestere
LiftPants	3592326	L	70-120 kg	170 - 200 cm	200 kg	Rete di poliestere
LiftPants	3592327	XL	>100 kg	170 - 210 cm	500 kg	Rete di poliestere

[1]Il peso e l'altezza del paziente sono valori puramente indicativi, pertanto, potrebbero esservi differenze.
[2] Per attenersi al carico massimo ammesso, occorre usare sollevatore e accessori adatti allo stesso carico o a un carico superiore.

Scegliere la taglia giusta

L'imbragatura LiftPants deve raggiungere il livello del girovita, ma non troppo alto da spostare la tensione sotto le braccia.
Una persona pesante potrebbe richiedere una misura più grande rispetto a una magra, anche se della stessa altezza.

Combinazioni raccomandate

Combinazioni raccomandate con imbragatura Liko™ LiftPants™ e bilancini Liko:	Mini 220	Bilancino 350[3]	Bilancino 450[1]	Bilancino 600[4]	Bilancino con doppio aggancio 670[2]	Bilancino a croce 450	Bilancino a croce 670	Univ. + Mini 220	Univ. Univ. + Universal 350	Univ. Univ. + Universal 450
LiftPants, S	2	1	1	3	4	1	4	4	2	2
LiftPants, M	2	1	1	3	1	1	2	4	2	2
LiftPants, L	3	2	1	2	1	1	1	4	4	2
LiftPants, XL	3	3	1	2	1	1	1	4	4	2

[1] Il bilancino 450 è relativo a Universal SlingBar 450 art. n. 3156075, 3156085 e 3156095, al bilancino standard 450 art. n. 3156001, 3156003, 3156007 e 3156016, nonché a SlingGuard 450 art. n. 3308020 e 3308520.

[2] Il bilancino con doppio aggancio 670 è relativo a Universal TwinBar 670 art. n. 3156077 e 3156087, nonché a SlingGuard 670 Twin art. n. 3308040 e 3308540.

[3] Il bilancino 350 è relativo a Universal SlingBar 350 art. n. 3156074, 3156084 e 3156094.

[4] Il bilancino 600 è relativo a Universal SlingBar 600 art. n. 3156076 e 3156086.

Codice: 1 = Raccomandato 2 = Adatto 3 = Sconsigliato 4 = Inadeguato

Altre combinazioni

Le combinazioni con accessori o prodotti diversi da quelli raccomandati da Liko possono mettere a rischio la sicurezza del paziente.

© Copyright Liko R&D AB 2020. ALL RIGHTS RESERVED.

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700
Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers.
Hill-Rom